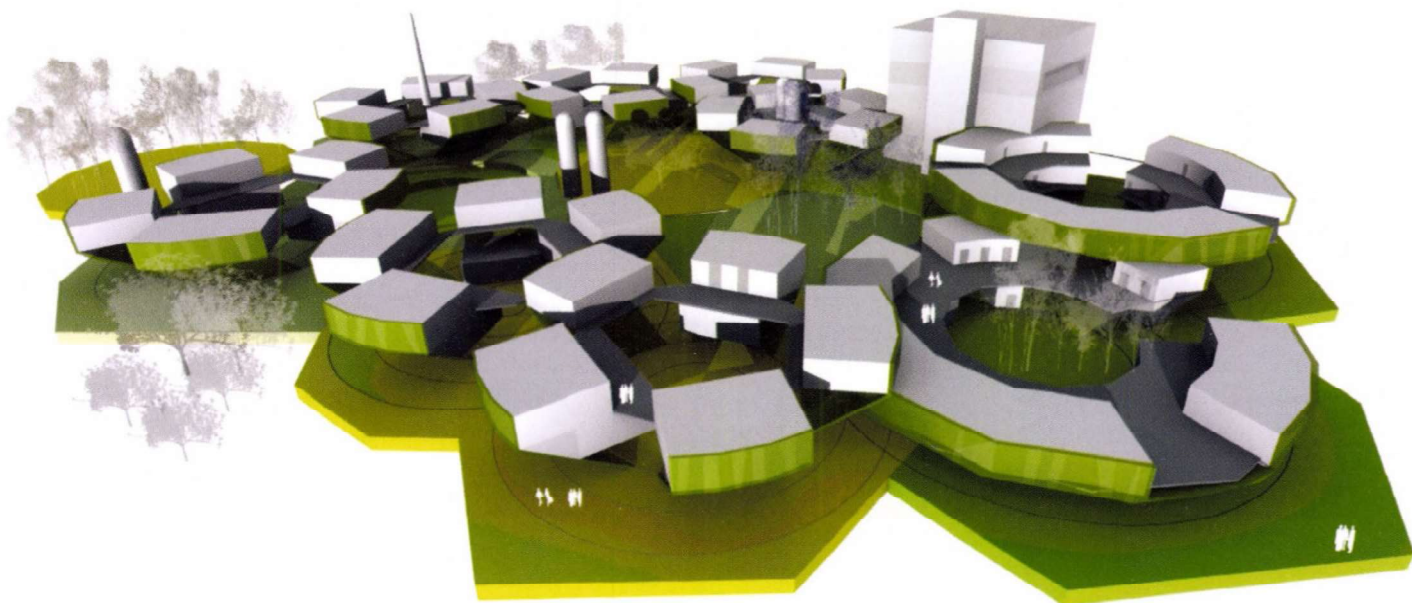


# A RÉSZTVEVŐ ORSZÁGOK KÖZÖS NYILATKOZATA

## CHARTER OF THE PARTICIPATING COUNTRIES



Mint az alábbi European nemzeti szervezetek képviselői – Ausztria, Belgium, Dánia, Észtország, Finnország, Franciaország, Horvátország, Írország, Lengyelország, Lettország, Hollandia, Magyarország, Németország, Norvégia, Olaszország, Portugália, Spanyolország, Svédország Svájc – és a nyilatkozat aláírói, vállaljuk az European 10-ben való részvételt.

Hisziünk abban, hogy az építészet és a várostervezés fontos szerepet játszik a települési környezet és az életkörülmények javításában és alapvetően hozzájárul az Európai kulturális élet gazdagításához.

Aláírásunkkal kinyilvánítjuk, hogy csatlakozunk az European tervpályázat eredeti céljaihoz, vagyis kereteket biztosítunk egy olyan európai kezdeményezéshez, melyben fiatalok, újító szándékkal járulhatnak hozzá az építészet, várostervezés és lakásépítés témáihoz. Ennek érdekében létrehozuk az európai országok szövetségét építészeti ötletpályázatok szervezése és szakmai információáramlás céljából.

Ezeknek a céloknak a megvalósítása érdekében:

- Kulturális és tudományos programokat szervezünk az építészet, lakásépítés és várostervezés témakörében. A programok célja az, hogy jobb kommunikációt biztosítsunk olyan témakörökben, melyek az európai városok és nemzetek közös problémáit érintik és melyek révén a résztvevők egymás tapasztalataiból is tanulhatnak, miközben megtartják a nemzeti, regionális és lokális jellegzetességeiket.
- Biztosítjuk fiatal európai építészek számára a lehetőséget, hogy ötleteiket a terveikben kifejezésre juttassák, és ennek révén hozzájáruljanak az építészet és várostervezés megújításához és fejlődéséhez, valamint segítséget nyújtunk nekik az ötletek megvalósításának folyamatában.
- A vállalásaink során azokkal az európai városokkal alakítunk ki partneri viszonyt, melyek nyitottak, a megváltozó

életkörülményekre adandó innovatív városi léptékű válaszokra.

- Szándékunkban áll, hogy az European gondolatainak hatásterületét a szervező országok földrajzi határain túl is kiterjesszük és biztatjuk azokat az európai országokat, akik még nem szerveznek tervpályázatot, hogy csatlakozzanak szervezetünkhöz társult országgént.

Ezennel elindítjuk az European tervpályázat 10. ciklusát az alábbi mottóval:

A VÁROSIASSÁG MEGTEREMTÉSE:  
MEGÚJULÁS, REVITALIZÁCIÓ,  
KOLONIZÁCIÓ



1

2

**1. kép/pict.:** Az European 9 megvételben részesült terve / *Runner-up project of European 9: WET SIDE - Romanillos Arroyo Gustavo, De Donno Germana*

**2. kép/pict.:** Az European 9 győztes terve / *Winning project of European 9: URBAN MAGMA - Tur Juan, Arriero Ana, Esteban Carlos Higinio, Paz Carmen*



As representatives of the national European structures for Austria, Belgium, Croatia, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and signatories of this Charter, we undertake to participate in European 10.

We believe that architecture and urban design play a major role in the enhancement of the urban environment and living conditions, and contribute in a fundamental way to the cultural life of Europe.

We endorse the initial objective of European to give shape to the concept of a Europe in which young people can make an innovative contribution to architecture, urban design and housing, by organizing a federation of European countries around competitions of architectural ideas and exchanges between professionals in the field. For these reasons:

- We hereby establish scientific and cultural exchanges in the fields of architecture, housing and urban design. The purpose of these exchanges is to facilitate better communication of that which the towns, cities and countries of Europe have in common, so that they can each benefit from the other's experiences, while maintaining their national, regional and local characteristics.
- We offer young European architects the opportunity to express new ideas in their projects and thereby to contribute to the development and renewal of architecture and urban design, and we assist them to realize operations that put these ideas into practice;
- In our undertakings, we work in partnership with European towns and cities which are seeking innovative urban responses to changing lifestyles;
- We wish to extend the scope of European's ideas beyond the organizing

countries, and encourage and invite other European countries, which are not yet able to organize a competition, to join our organization in an associate capacity;

We hereby decide to start a tenth session of European on the generic theme:

INVENTING URBANITY,  
REGENERATION, REVITALIZATION,  
COLONIZATION. ©